



Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: <https://www.rabota.md/ro/prices/cv>

Traducator rusa-romana

Despre mine

Am tradus știri, interviuri, comentari și alte materiale informaționale din română în rusă și din rusă în română (tematica: social-politic, economic, finanțe, afaceri, industrie, sănătate, asigurare, transport, agricultură, cultură, educație, modă, imobile, construcție, comunicații, tehnologii, energetică, comerț, drept, fisc, investiții, administrare, ratinguri, sondaje de opinie, ecologie, bănci, drept, cooperare internațională, artă, religie, sport și altele); am realizat știri, articole, interviuri; am editat texte; am redactat imagini, video.

Experiența profesională

Traducator rusa-romana · Compania de televiziune Publika TV · Chișinău

Mai 2012 - August 2012 · 4 luni

Am tradus știri TV din română în rusă și din rusă în română (tematica: social-politic, economic, finanțe, afaceri, industrie, sănătate, transport, agricultură, cultură, educație, sport, modă, știri externe și altele).

Competențe: Traducere

Traducator rusa-romana · Agenția știrilor de afaceri InfoMarket · Chișinău

Ianuarie 2007 - Decembrie 2011 · 4 ani 11 luni

Am tradus știri, comentarii și interviuri din română în rusă și din rusă în română (tematica: economie, finanțe, afaceri, asigurare, sectorul imobiliar, construcții, comunicații și tehnologii, transport, agricultură, industrie, energetică, comerț, drept, fisc, investiții, administrare, politică, viață socială, ratinguri, sondaje de opinie).

Traducator rusa-romana · Compania Națională de Asigurări în Medicină · Chișinău

Decembrie 2005 - Decembrie 2008 · 3 ani 1 lună

Am tradus rapoarte ale agenției, regulamente și alte materiale.

Traducator rusa-romana · Agenția informațională

👤 51 ani
♂ Masculin
📍 Chișinău

TOP Competențe

- **Intervievare** · 3 ani
- **Editare** · 3 ani
- **Traducere** · 4 luni

Preferințe

- Full-time

Limbi

- **Română** · Fluent
- **Rusă** · Fluent

de stat Moldpres · Chișinău

Ianuarie 2004 - Decembrie 2006 · 2 ani 11 luni

Am tradus știri, interviuri și alte materiale informaționale din română în rusă (tematica: politic, social, oficial, economic, energetică, agricultură, industrie, ecologie, finanțe, bănci, drept, cooperare internațională, cultură, artă, educație, religie, sănătate, sport).

Editor · Agenția informațională de stat Moldpres · Chișinău

Februarie 1997 - August 2000 · 3 ani 7 luni

Am editat știri, interviuri și alte materiale informaționale, am efectuat fact-checking.

Competențe: Editare

Correspondent · Cotidianul Parlamentului Nezavisimaia Moldova · Chișinău

Martie 1991 - Octombrie 1994 · 3 ani 8 luni

Am realizat știri pentru prima pagină la teme social-politice, culturale,

reportaje din ședințele Parlamentului, interviuri; am moderat rubricile Part-

dosie, Revista presei române.

Competențe: Intervievare

Domeniul dorit

- Media / Jurnalism

Studii: Superioare

Universitatea de stat din Moldova

Absolvit în: 1996

Facultatea: Jurnalism

Specialitatea: Jurnalist